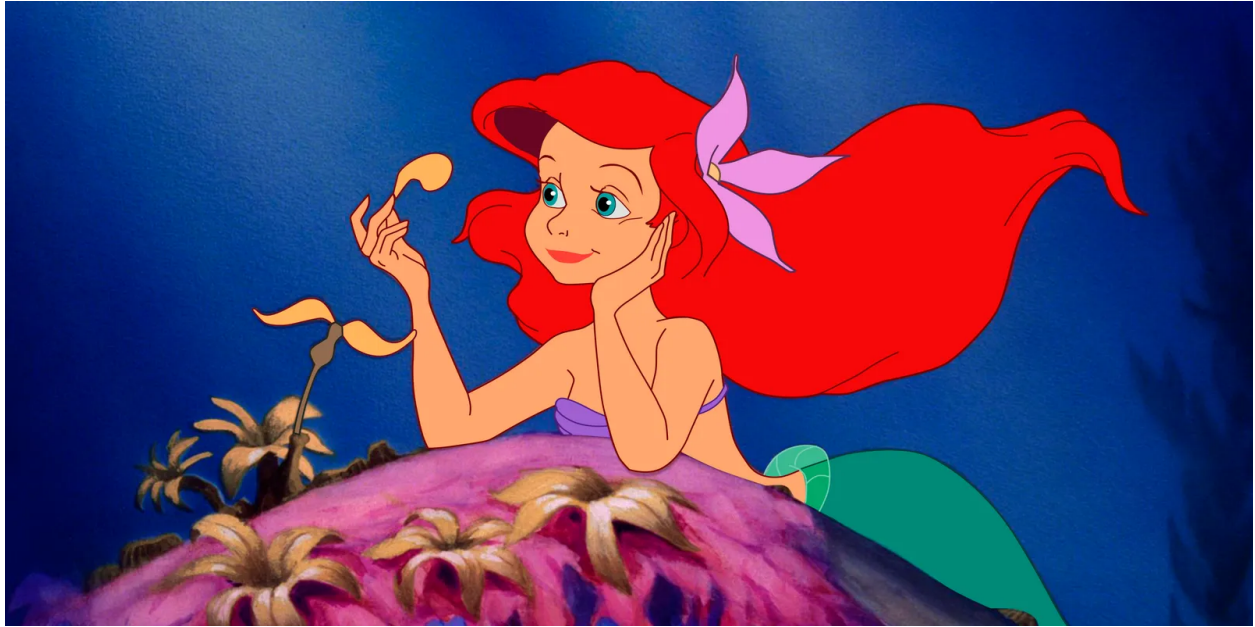


The Little Mermaid



cast: キャスト:

Narrator ナレータ - Twin

Ariel - daughter

Prince Eric - Son

Flounder, Sebastian, Ursula, King Triton - Tutor 家庭教師

Narrator: Unhappy with her life as a mermaid, Princess Ariel dreams of living a life on the surface world. Only problem is her father King Triton has forbidden all contact with humans.

Narrator: 人魚としての生活に不満を抱いているアリエル王女は、地上での生活を夢見ています。唯一の問題は、彼女の父トリトン王が人間との接触を一切禁じていることです。

Sebastian: Why are you sad princess?

Sebastian: なぜあなたは悲しい王女ですか？

Ariel: You know Sebastian, I would love to live in the human world. They are all so happy: dancing, singing, partying. I would love to be part of their world.

Ariel: セバスチャン、私は人間の世界に住みたいです。踊ったり、歌ったり、パーティーをしたりと、みんなとても幸せです。私は彼らの世界の一部になりたいです。

Flounder: But Princess Ariel, you know very well that your father will never allow us to be with the humans.

Flounder: でもプリンセス・アリエル、あなたのお父さんは私たちが人間と一緒にいることを決して許さないことをあなたはよく知っています。

Ariel: I know Flounder. Father is very protective. That's why I can only dream.

Ariel: 私はフランダールを知っています。父は非常に保護的です。だから、夢を見ることしかできない

Narrator: One day, Ariel saved a handsome prince from a wrecked ship in the deep blue sea. But before he could wake up, she had to leave. The prince remembered only her sweet song but the mermaid had fallen in love with the prince.

Narrator: ある日、アリエルは紺碧の海で難破した船からハンサムな王子を救出しました。しかし、彼が目覚める前に、彼女は去らなければなりませんでした。王子様は彼女の甘い歌だけを覚えていましたが、人魚姫は王子様に恋をしてしまいました。

Prince Eric: I am very thankful that I survived the shipwreck. A woman saved me but I cannot remember her face. I can only remember her beautiful, sweet voice. I hope I see her again.

Prince Eric: 難破船を生き延びたことにとっても感謝しています。女性が私を助けてくれましたが、私は彼女の顔を思い出せません。彼女の美しく甘い声しか思い浮かばない。彼女にまた会えることを願っています。

Ariel: The prince is so handsome. I am just so sad that I had to leave without him seeing me.

Ariel: 王子はとてもハンサムです。私が去る必要があったので、彼が私にまったく会わなかったのはとても悲しいです。

Narrator: Ariel wanted to marry the prince but she was not like other girls. She had a tail instead of legs. She went to a witch and gave up her sweet voice in exchange for legs.

Narrator: アリエルはエリック王子と結婚したかったのですが、彼女は他の女の子とは違いました。彼女は足の代わりに尻尾を持っていました。彼女は魔女のところにいき、足と引き換えに甘い声をあきらめました。

Ariel: I must marry him. He is everything I think of day and night. I must go to Ursula Sebastian.

Ariel: 私は彼と結婚しなければなりません。彼は私が昼夜を問わず考えるすべてです。私はウルスラ・セバスチャンに行かなければなりません。

Sebastian: Ariel stop. You don't know what you're doing.

Sebastian: アリエルストップ。あなたは自分が何をしているのかわかりません。

Ursula: I am Ursula, the witch of the sea. I can help you with all of your concerns. But of course, I will only help you in exchange for something.

Ursula: 海の魔女ウルスラと申します。私はあなたのすべての懸念を助けることができます。もちろん、何かと引き換えにあなたを助けるだけです。

Ariel: Oh Ursula, please, help me. I will give you anything that you ask for. I want to see my prince. I want him to marry me. But I would need legs to be in the human world.

Ariel: ウルスラ、助けてください。私はあなたが求めるものは何でもあなたに与えます。大好きな王子様にまた会いたいです。彼に私と結婚してもらいたい。でも、人間界にいるためには尻尾が足にならなきゃいけない。

Ursula: Legs? Hmmm... Didn't your father forbid us to show ourselves to humans?

Ursula: 足？うーん、お父様は私たちが人間に姿を見せることを禁じていませんでしたか？

Ariel: Yes, but he is the man of my dreams. I love him. And please I will do anything just to be with the prince.

Ariel: はい、でも彼は私の夢の人です。私は、彼を愛しています。そして王子様と一緒にいるためならなんでもします。

Ursula: Okay, I want your voice in exchange for legs.

Ursula: よし足と引き換えに欲しいのはお前の声だ。

Ariel: My voice? But how can I talk to the prince?

Ariel: 私の声？でも、どうやって王子様と話せばいいの？

Ursula: No but's Ariel. Your voice in exchange for human legs.

Ursula: 異議なしアリエル。人間の足と引き換えにあなたの声。

Narrator: There was a lot of pomp and show in town as the prince was getting married to a princess. Hearing this, the mermaid became very sad. She left the palace but the prince brought her back.

Narrator: 王子が別の王女と結婚しようとしていたため、町には華やかなショーがたくさんありました。アリエルは宮殿を去りましたが、王子は彼女を連れ戻しました

Sebastian: Ariel, come back! Where are you going?

Sebastian: アリエル、戻ってきて！どこに行くの？

Narrator: Ariel returns to the sea.

Narrator: アリエルは海に戻ります。

Ariel: Father, forgive me. I made a terrible mistake. I know you forbid us from showing ourselves to humans. I even exchanged my voice for feet just to be with him. But he is going to marry someone else. I am so heartbroken.

Ariel: お父さん、ごめんなさい。私はひどい間違いを犯しました。あなたが私たちが人間に自分自身を見せることを禁じていることは知っています。私は彼と一緒にいるためだけに声を足と交換しました。しかし、彼は別の人と結婚するつもりです。私はとても悲嘆に暮れています。

Narrator: At the palace on the surface world, the prince remembered who saved him.

Narrator: 地上の宮殿で、王子は誰が自分を救ってくれたかを思い出しました。

Prince: Where is she? I remember her now. She is the face behind the beautiful voice. She is the one that saved me. She is the one I want to marry.

Prince: 彼女はどこにいるの?私は今彼女を覚えています。彼女は美しい声の裏の顔です。彼女は私を救ってくれた人です。彼女は私が結婚したい人です。

Narrator: King Triton, Ariel's father, uses his magical trident to transform Ariel into a human. She leaves the sea to live in the human world.

Narrator: アリエルの父であるトリトン王は、魔法のトライデントを使ってアリエルを人間に変えます。彼女は海を離れて人間界に住む。

King Triton: I hope I am not making a big mistake. But my daughter, I know how much you love the human, Prince Eric. I will grant you what your heart desires. I hope that you will be happy with your brand new feet.

King Triton: 大きな間違いではないことを願っています。でも娘よ、あなたが人間のエリック王子をどれだけ愛しているかは知っている。私はあなたの心が望むものをあなたに与えます。真新しい足で喜んでいただければ幸いです。

Ariel: Father, thank you so much. I am the happiest.

Ariel: お父さん、どうもありがとうございます。私が一番幸せです。

Prince Eric: My love, will you marry me and live with me on the surface world?

Prince Eric: 恋人よ、私と結婚して地上の世界で一緒に暮らしてくれませんか?

Ariel: Yes, my prince. This is all I ever dreamed of.

Ariel: はい、私の王子様。これは私が今まで夢見ていたすべてです。

Narrator: Ariel and Eric marry and live happily ever after. The end.

Narrator: アリエルとエリックは結婚し、その後ずっと幸せに暮らしています。終わり。